ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE
INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE
INSTALLATIONSANWEISUNG UND WARTUNG
INSTRUCTIES VOOR INGEBRUIKNAME EN ONDERHOUD
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION Y EL MANTENIMIENTO
INSTALLATIONS - OCH UNDERHÅLLSANVISNING
KULLANIM VE BAKIM TALİMATLARI
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
MONTAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA
INSTRUCTIUNI PENTRU INSTALARE SI INTRETINERE
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO E A MANUTENÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
安装和维护说明
إرشادات للتركيب والعناية.
NÁVOD NA POUŽITÍ A ÚDRŽBU
ASENNUS- JA HUOLTO-OHJEET
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE
INSTALLÁCIÓS ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
دستورالعمل نصب و نگهداری سانتریفیوژهای مدل

KI

DAB WATER•TECHNOLOGY

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio DAB PUMPS ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy, déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque DAB PUMPS auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY CE

We, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks DAB PUMPS to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:

(DE) G-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke DAB PUMPS auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:

(NL) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk DAB PUMPS waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas DAB PUMPS a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:

(SE) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy, försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat DAB PUMPS som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:

(TR) CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Biz, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy, Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen DAB PUMPS markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE

Мы, DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия, заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки DAB PUMPS к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais DAB PUMPS atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:

(RO) DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, declarăm sub exclusiva noastră responsabilitate că produsele cu marca DAB PUMPS la care se referă această declaraţie sunt conforme cu următoarele directive şi cu următoarele norme:

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca DAB PUMPS aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:

(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Η εταιρεία DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Ιταλία Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα DAB PUMPS στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:

"نحن, **DAB Pumps S.p.A.** شارع م. بولو رقم 14 – ميستريتو (بادوفا) (**Via M.Polo, 14 – Mestrino - PD**) – إيطاليا , نصرّح على مسؤوليتنا الخاصة بأن القاعدتين التاليتين **تكملان** شهادة المطابقة CE المحتوية داخل كتيب الارشادات الخاص في المنتجات الحاملة للعلامات التجاري DAB PUMPS

(CN) 欧盟符合标准声明

我们，即**DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy**, 基于独立承担责任的原则在此声明 *DAB PUMPS* 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准：

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy prohlašujema na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky DAB PUMPS na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:

(FI) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy, vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki DAB PUMPS joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem DAB PUMPS będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:

(RS) IZJAVA O PODUDARANJU CE

Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku DAB PUMPS na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledečim pravilima kao što i sa sledečim propisima:

(HU) EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a DAB PUMPS márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:

(BG) УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО

Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия, под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката DAB PUMPS за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:

بدینوسیله کارخانه داب ایتالیا اعلام مینماید که تمامی محصولات با نام تجاری DAB PUMPS مطابق با دستورالعمل ها و استانداردهای بین المللی می باشند .

2006/42/CE (Machine Directive)
2006/95/CE (Low Voltage Directive)
2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive)
2009/125/EC ErP (Energy related Products)
2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)

EN 60335-1:10
EN 60335-2-41:10
EN 60204-1:06
EN 809:09

Mestrino (PD), 12/05/2016

Francesco Sinico
Technical Director

IT - Ultime due cifre dell'anno di apposizione della marcatura: 13
FR - Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage: 13

GB - Last two figures of the year in which the mark was applied: 13
DE - Die letzten beiden Zahlen des Jahrs der Kennzeichnung: 13
NL - Laatste twee cijfers van het jaar voor het aanbrengen van de markering: 13
ES - Últimas dos cifras del año puestas en aposición en el marcado: 13
SE - De två sista siffrorna i det årtal då märkningen har anbringats: 13
TR - Marka konulduğu yılın son iki sayısı: 13
RU - Последние две цифры года в маркировке: 13
LT - Uždėto žymens metų du paskutiniai skaitmenys: 13

RO - Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului: 13

PT - Últimos dois algarismos do ano de aposição da marcação: 13
GR - Τα τελευταία δύο ψηφία αναφέρονται στο έτος τοποθέτησης της σήμανσης: 13
الرقمان الأخيران من سنة وضع العلامة الاوروبية: 13
CN - 应用该标志的年份的后两位数字：13
CZ - Poslední dvě číslice určující rok v označení: 13

FI - Merkinnän kiinnittämisvuoden kaksi viimeistä numeroa: 13
PL - Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie: 13
RS - Poslednje dve brojke godine postavljanja znaka: 13
HU - Az ellenjegyzési év utolsó két számjegye: 13
BG - Последните две цифри на годината на поставяне на маркировката: 13

ITALIANO

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120 : pompe centrifughe monogirante adatte a sollevare acqua ad uso domestico, industriale ed agricolo. Ottime per impieghi di travaso e di miscelazione.

4. DATI TECNICI E LIMITAZIONI D'USO

– **Fusibili di linea classe AM:**

Modello			Fusibili di linea (Ampere)		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Massima pressione di esercizio:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Campo di temperatura del liquido:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

FRANÇAIS

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120 : pompes centrifuges à une roue indiquées pour le relevage d'eau à usage domestique, industriel et agricole. Idéales pour les opérations de transfert et de mélange.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET LIMITES D'UTILISATION

– **Fusibles de ligne classe AM:**

Modèle			Fusibles de ligne(Ampere)		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Pression de service maximun:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Température maximum du liquide:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

ENGLISH

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Single-impeller centrifugal pumps suitable for lifting water for domestic, industrial and agricultural use. Excellent for transfer and mixing operations.

4. TECHNICAL DATA AND RANGE OF USE

– **Line fuses AM class:**

Model			Line fuses(Amps)		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maximun operating pressure:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Liquid temperature range:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

DEUTSCH

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Kreiselpumpen mit einem Läufer für das Fördern von Wasser im Haushalt, in Industrie und Landwirtschaft. Ausgezeichnet zum Umfüllen und Mischen geeignet.

4. TECHNISCHE DATEN UND EINSATZGRENZEN

– **Liniensicherungen Klasse AM:**

Modell			Liniensicherungen (Ampere)		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Max. Betriebsdruck:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Temperaturbereich der flüssigkeit:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

NEDERLANDS

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: centrifugaal enkeldraaiende pompen geschikt voor het water optillen op huishoudelijk, industrieel en landbouw gebied. Uitstekend voor toepassing van het overgieten en mixing.

4. TECHNISCHE KENMERKEN EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

– **Lijnzekeringen klasse AM:**

Model			**Lijnzekeringen (Ampere)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maximale werkdruk:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Maximale vloeistof temperatuur:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

ESPAÑOL

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: bombas centrífugas con mono-rodete adecuadas para aspirar agua en las casas, para uso industrial y en la agricultura. Son óptimas para trabajos de trasvase y de mezcla.

4. DATOS TECNICOS Y LIMITACIONES DE EMPLEO

– **Fusibles de linea clase AM:**

Modelo			**Fusibles de línea (AMPERIOS)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Presión máxima de ejercicio:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Máxima temperatura del líquido:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

SVENSKA

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Centrifugalpumpar med ett pumphjul som lämpar sig bra för hushålls-, jordbruks- och industribruk. De är idealiska vid omtappnings- och blandningsarbeten.

4. TEKNISKA DATA OCH BEGRÄNSNINGAR BETRÄFFANDE TILLÄMPNING

– **Nätsäkringar, klass AM:**

Modell			**Nätsäkringar (ampere)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maximalt arbetstryck	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Vätskans temperaturområde:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

TÜRKÇE

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: konutlarda, sanayi ve tarım tesislerinde kullanılacak su terfiye uygun tek türbinli santrifüj pompalar. Su aktarma ve karıştırma işleri için mükemmeldir

4. TEKNİK BİLGİLER VE KULLANIM SINIRLARI

– **AM sınıflı hat sigortaları:**

Model			**Hat sigortaları (Amper olarak gösterilen değerler)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maks. çalışma basıncı:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Sıvı sıcaklık aralığı:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

РУССКИЙ

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: центробежные насосы с одинарной крыльчаткой пригодны для выкачивания воды в домашних, промышленных и сельскохозяйственных установках. Отличные характеристики для перекачивания жидкостей и смешивания.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

− **Плавкие предохранители категории AM:**

Model			**Плавкие предохранители (Ампер)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Макс. Рабочее давление:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Температурный диапазон жидкости:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

LIETUVIŠKAI

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: vieno darbo rato išcentrinis siurblys skirtas naudojimui gyvenamuose namuose, pramoniniame ir žemės ūkyje. Ypač geri perdavimo ir maišymo darbams.

4. TECHNINIAI DUOMENYS IR PRITAIKYMO APRIBOJIMAI

− **AM klasės saugikliai:**

Modelis			**Saugikliai(Amperais)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maksimalus darbinis slėgis:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Skysčio temperatūrų intervalas:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

ROMANA

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: pompe centrifuge cu un singur rotor, indicate pentru alimentarea cu apa in aplicatii casnice, industriale si agricole. Optime pentru operatii de vehiculare si amestecare.

4. CARACTERISTICI TEHNICE SI SI LIMITE DE UTILIZARE

− **Sigurante fuzibile de linie AM:**

Model			**Sigurante fuzibile de linie (Amper)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Presiune maxima de functionare:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Domeniu de temperatura a lichidului:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

PORTUGUÊS

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: bombas centrífugas mono-impulsor aptas para levantar água de uso doméstico, industrial e agrícola. Óptimas para transfega e mistura.

4. DADOS TÉCNICOS E LIMITES DE UTILIZAÇÃO

− **Fusíveis de linha classe AM:**

Modelo			**Fusíveis de linha (Ampere)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Máxima pressão de exercício:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Campo de temperatura do líquido:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: φυγοκεντρικές αντλίες μιας φτερωτής κατάλληλες για την ανύψωση νερού οικιακής, βιομηχανικής και γεωργικής χρήσης. Άριστες για χρήσεις μετάγγισης και ανάμιξης.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

– **Ασφάλειες γραμμής κλάση AM:**

Μοντέλο			**Ασφάλειες της γραμμής (Αμπέρ)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Μέγιστη πίεση λειτουργίας:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Πεδίο θερμοκρασίας του υγρού:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

عربي

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120 : مضخات نابذة أحادية الدوار مؤهلة لرفع المياه
للإستعمال المنزلي, الصناعي والزراعي. ملائمة جدا لعمليات التعبئة والخلط.

٤. المعلومات التقنية والتقييدات الإستعمالية
- مصاهر مزودة فئة AM:

نموذج			مصاهر مزودة (أمبير)		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
الجهد الأقصى للعمل:	8 (800 kPa) بار:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
مجال درجة حرارة السائل:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

中文

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: 单叶轮离心泵适用于家庭，工业和农业用途。特别适用于输送和混合操作。

4. 技术参数和使用范围

– **保险丝和调幅等级:**

型号			**保险丝(安培)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
最大工作压力:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
液体温度范围:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

ČESKY

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Jednostupňová odstředivá čerpadla vhodná pro zásobování domácností vodou ale i pro průmyslové a zemědělské využití. Tato čerpadla mají vynikající pro přenos a míchání vody.

4. TECHNICKÁ DATA A ROZSAH POUŽITÍ

– **Pojistky:**

Model			**Pojistky:**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maximální Pracovní tlak:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Teplota Čerpané kapaliny:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

SUOMI

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: yhdellä juoksupyörällä varustetut keskipakopumput, jotka soveltuvat veden nostoon kotitalous-, teollisuus- ja maatalouskäytössä. Ihanteellisia myös siirto- ja sekoituskäyttöihin.

4. TEKNISET TIEDOT JA KÄYTTÖRAJOITUKSET

− **Linjan sulakkeet luokka AM:**

Malli			**Linjan sulakkeet (Ampeerit):**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maksimaalinen käyttöpaine:	8 baaria (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Nesteen lämpötila-alue:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

POLSKI

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: pompy odśrodkowe jednowirnikowe odpowiednie do podnoszenia wody do użytku domowego, przemysłowego i rolniczego. Odpowiednie do przelewania i mieszania.

4 DANE TECHNICZNE I OGRANICZENIE UŻYTKOWANIA

− **Bezpieczniki zaciskowe linii klasy AM:**

Model			**Bezpieczniki topikowe linii (Amperów)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maksymalne ciśnienie pracy:	8 baaria (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Pole temperatury cieczy:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

SRPSKI

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Jednostepene centrifugalne pumpe pogodne za dizanje vode u domaćinstvima, industrijskji i poljoprivrednoj upotrebi. Odlične za operacije prenosa i mešanja.

4. TEHNIČKI PODACI

− **Klasa AM osigurača:**

Model			**Osigurači (Amps)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Maksimalni radni pritisak:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Temperatni opseg fluida:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

MAGYAR

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Egyjárókerekes centrifugál szivattyúk melyek alkalmasak házi, ipari és mezőgazdasági vízszivattyúzásra. Optimálisak folyadékok átszivattyúzására és keverési célokra.

4. MŰSZAKI ADATOK ÉS HASZNÁLATI HATÁRÉRTÉKEK

− **Tápvonal biztosítékai /AM osztály:**

Modell			**Tápvonal biztosítékai (Amper)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Max. Üzemi nyomás:	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
A folyadék hőmérséklet tartománya:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

KI 30/90 – KI 30/120 – KI 40/120: Центробежна помпа с едно работно колело за захранване с вода за домашни, и промилени нужди, и за нуждите на селското стопанство.

4. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ И РАБОТЕН ДИАПАЗОН

- **Предпазители в линията - AM клас:**

Model			**предпазители(Amps)**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
Макс. Работно налягане:	8 бара (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
Температура на водата:	-10°C a +90°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

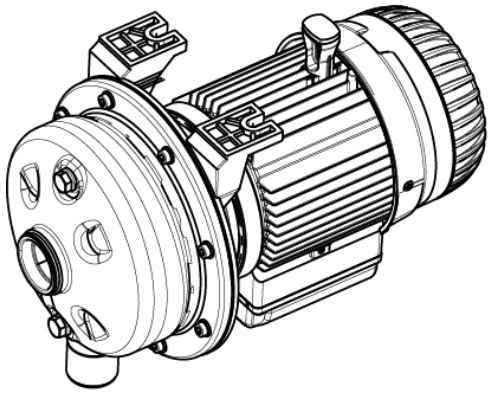
پمپ های سانتریفیوژ تک پروانه مدل KI 30/90 , KI 30/120 , KI 40/120 جهت انتقال و پمپاژ آب در مصارف خانگی ، صنعتی و کشاورزی طراحی و ساخته شده اند .

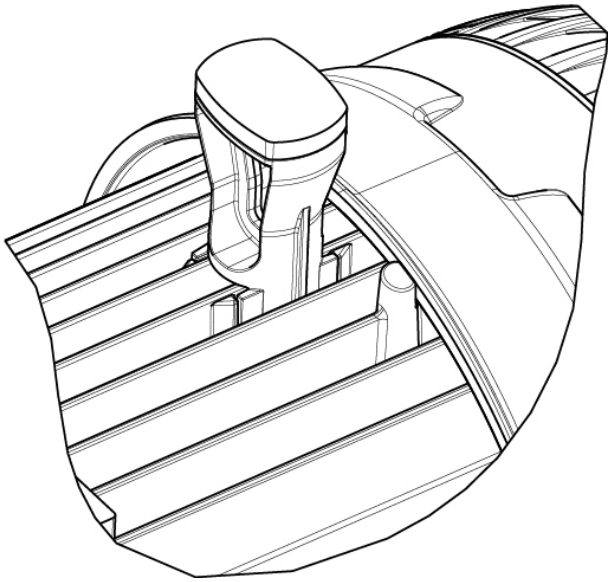
4. اطلاعات فنی و دامنه کاربرد

فیوزهای خطی با کلاس عایق AM

مدل			**فیوزهای خطی**		
			220-230V 50Hz	230 V3 50 Hz	400 V3 50 Hz
KI 30/90 – KI 30/120			8	6	4
KI 40/120			10	8	6
حداکثر فشار کارکرد	8 bar (800 kPa):	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			
دامنه دمای سیال	-5 - +60°C:	KI 30/90 – KI 30/120 - KI 40/120			

FOOT POSITION





05/16 cod. 60178459